Schleswig-Holstein
Ministerium für Allgemeine und Berufliche Bildung, Wissenschaft, Forschung und Kultur

Regelungen für die schriftliche und mündliche Abiturprüfung 2025

Kernfach und Profilfach Französisch

I Die schriftliche Abiturprüfung

1 Verpflichtende Prüfungsteile

Im Kern- und Profilfach Französisch werden im schriftlichen Abitur die Kompetenzen **Leseverstehen**, **Schreiben** und **Sprachmittlung** als verpflichtende Prüfungsteile überprüft.

Grundsätzliches zur schriftlichen Abiturprüfung regeln die Fachanforderungen Französisch Sekundarstufe II in der Fassung vom 01.08.2015 (Kapitel III.6).

Für den Prüfungsteil Schreiben gelten im schriftlichen Abitur die unter Ziffer 6 (in diesem Dokument) aufgeführten Operatoren.

Darüber hinaus gilt für das schriftliche Abitur:

1.1 Prüfungsteil Leseverstehen / Schreiben („Textaufgabe“)

Die Überprüfung der Teilkompetenzen Leseverstehen und Schreiben erfolgt integrativ in Form der „Textaufgabe“. Einzelheiten zu dieser Aufgabenart regeln die Fachanforderungen unter III.6.1.2 und III.6.1.3.2.

Die zulässige Textlänge beträgt 700 bis 1000 Wörter in Abhängigkeit von Art und Schwierigkeit des Textes.

Die Prüfungsaufgabe besteht aus drei Teilaufgaben, die die Anforderungsbereiche I bis III abdecken.

1.1.1 Kernfach

- Der Prüfungsteil Leseverstehen / Schreiben („Textaufgabe“) wird zentral erstellt.
- Inhaltlich bezieht sich dieser Prüfungsteil auf die unter Ziffer 4 festgelegten zentralen Themen.
- Im Kernfach bietet die 3. Teilaufgabe den Prüflingen eine Auswahlmöglichkeit zwischen einer Teilaufgabe mit Rückbezug zum Material der Prüfung und einer Teilaufgabe mit Bezug zum Thema der Aufgabe.
- Die Lehrkraft erhält im Vorwege **zu beiden Themen** (siehe Ziffern 4.1 und 4.2 in diesem Dokument) **je einen Aufgabenvorschlag.** Einer davon hat einen **literarischen Text**, der andere einen **nicht-literarischen Text** als Ausgangstext.

1.1.2 Profilfach

- Der Prüfungsteil Leseverstehen / Schreiben („Textaufgabe“) wird dezentral durch die Fachlehrkraft erstellt.
- Inhaltlich bezieht sich dieser Prüfungsteil auf die unterrichteten Themenbereiche und thematischen Schwerpunkte (siehe Vorgaben der Fachanforderungen Kapitel III.3).
- Die Fachlehrkraft reicht beim Ministerium drei Aufgabenvorschläge für die dezentrale „Textaufgabe“ ein. Diese beziehen sich auf mindestens zwei verschiedene Themenbereiche aus zwei verschiedenen Kurshalbjahren der Qualifikationsphase (und dabei

nicht allein aus dem Abiturjahrgang) und berücksichtigen sowohl literarische als auch nicht-literarische Vorlagen.
- Für die Erstellung der dezentralen „Textaufgabe“ durch die Fachlehrkraft sowie für die einzureichenden Unterlagen im Profilfach gelten die Vorgaben der „Checkliste zur Genehmigung“.

1.2 Prüfungsteil Sprachmittlung

Die Sprachmittlung erfolgt schriftlich vom Deutschen ins Französische. Grundsätzliches zu dieser Aufgabenart regeln die Fachanforderungen unter III.6.1.3.4.

Inhaltlich bezieht sich die Sprachmittlungsaufgabe auf Texte zu einem übergreifenden, für die Prüflinge alltagsrelevanten Thema.

Als Ausgangstext werden den Prüflingen maximal zwei (Print-) Texte mit maximal 650 Wörtern vorgelegt. Lyrische Texte und Texte mit ausgeprägtem stilistischem Anspruch sind als Vorlagen nicht geeignet.

Die Aufgabe beschreibt eine adäquate authentische Sprachmittlungssituation. Adressat und Absicht der Sprachmittlung werden vorgegeben.

Im Kern- und Profilfach Französisch wird die Sprachmittlungsaufgabe zentral gestellt.

2 Hinweise zum Prüfungsablauf (Prüfungsteile Leseverstehen / Schreiben und Sprachmittlung)

Die Gesamtzeit der schriftlichen Abiturprüfung umfasst **285** Minuten einschließlich einer **15**-minütigen Lese- und Auswahlzeit für den Prüfungsteil Leseverstehen / Schreiben.

Der Prüfling erhält gleichzeitig zwei Aufgabenvorschläge zum Leseverstehen / Schreiben zur Auswahl sowie eine Sprachmittlungsaufgabe ohne Auswahlmöglichkeit.

Für die Bearbeitung des ausgewählten Aufgabenvorschlags zum Leseverstehen / Schreiben sind 210 Minuten anzusetzen, für die Bearbeitung der Sprachmittlungsaufgabe 60 Minuten. Der Prüfling teilt sich die Zeit selbstständig ein; die Reihenfolge der Bearbeitung ist beliebig.

Die gesamten Materialien werden am Ende der Prüfung eingesammelt.

3 Hilfsmittel

Für die Prüfungsteile Schreiben und Sprachmittlung stehen den Prüflingen als Hilfsmittel ein für den schulischen Gebrauch geeignetes einsprachiges sowie ein zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form, über die gesamte Dauer der Prüfung zur Verfügung (siehe Dokument ‚Hilfsmittel im Abitur‘).

4 Kernfach: Zentrale Themen für den Prüfungsteil Leseverstehen / Schreiben

4.1 Thema 1: *L’individu dans la société*

- *les conceptions de vie au XX^{ème} et au XXI^{ème} siècle*
- *la société multiculturelle (migration – immigration – intégration)*
- *les valeurs de la société (la démocratie, la liberté, la solidarité, …)*

4.2 Thema 2: *La France et la francophonie*

- *l'héritage colonial (aspects politiques, économiques et socio-culturels, …)*
- *la relation entre la France et un autre pays francophone*
- *la coopération dans l'espace francophone dans une perspective globale*

5 Hinweise zur Bewertung der Prüfungsleistungen

Die Bewertung richtet sich grundsätzlich nach den Vorgaben der Fachanforderungen unter III.6.1.4.

5.1 Bewertung des Prüfungsteils Leseverstehen / Schreiben

Das Leseverstehen wird als integrativer Bestandteil der schriftlichen Textproduktion (Teilkompetenz Schreiben) gewertet.

Bewertet werden die sprachliche und die inhaltliche Leistung im Verhältnis 60% : 40%.

Die Bewertung im Bereich Inhalt erfolgt für jede Teilaufgabe anhand der entsprechenden Angaben im Erwartungshorizont. Gemäß der vorgegebenen Gewichtung wird aus diesen Teilnoten die Gesamtnote für den Bereich Inhalt berechnet.

Die Bewertung im Bereich Sprache erfolgt aufgabenübergreifend auf Basis des Bewertungsbogens Schreiben (siehe Dokument ‚Bewertungsbogen Schreiben'); hier wird eine Gesamtnote erteilt.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note von mehr als drei Punkten aus.

5.2 Bewertung des Prüfungsteils Sprachmittlung

Bewertet werden die inhaltlich-strukturelle, die interaktionale und interkulturelle sowie die sprachliche Bewältigung.

Die Bewertung der Teilbereiche Sprache und Inhalt erfolgt holistisch auf Basis des Bewertungsbogens Sprachmittlung (siehe Dokument ‚Bewertungsbogen Sprachmittlung') und anhand des vorgegebenen Erwartungshorizontes.

5.3 Hinweise zur Ermittlung der Gesamtnote

Für die einzelnen Prüfungsteile (Leseverstehen / Schreiben und Sprachmittlung) wird jeweils eine eigene Note ausgewiesen (Note und Punktzahl).

Die Bildung der Gesamtnote aus den Noten der einzelnen Prüfungsteile des schriftlichen Abiturs erfolgt mit der folgenden Gewichtung:

Die Teilnote des Prüfungsteils Leseverstehen / Schreiben geht mit 75%, die Teilnote des Prüfungsteils Sprachmittlung mit 25% in die Gesamtnote ein.

Für die rechnerische Ermittlung der **Gesamtnote** ist das vom MBWFK bereitgestellte Berechnungsformular zu verwenden. Für jeden Prüfling wird ein eigener Bogen geführt. **Die dort enthaltenen Vorgaben zum Runden sind strikt zu beachten: Es findet ein einmaliges Runden ganz am Ende bei der Berechnung des Gesamtergebnisses statt.**

6 Operatoren für das schriftliche Abitur 2025 im Kern- und Profilfach (Teilkompetenz Schreiben)

Im schriftlichen Abitur 2025 (Teilkompetenz Schreiben) werden ausschließlich die nachfolgenden Operatoren im angegebenen Sinne verwendet.

Anforderungsbereich I: Reproduktion und Textverstehen

Operator	Erläuterung	Beispiel zur Illustration
décrire	montrer les différents aspects d'un personnage, d'une situation, d'un problème	Décrivez les rapports familiaux tels qu'ils sont présentés dans le texte.
dégager / exposer / indiquer / présenter	faire ressortir, mettre en évidence une situation, certains éléments ou certaines structures du texte	Présentez la situation de la femme en Afrique.
résumer	rendre les idées principales du texte	Résumez le texte.

Anforderungsbereich II: Reorganisation und Analyse

Operator	Erläuterung	Beispiel zur Illustration
analyser / étudier / examiner	relever et expliquer certains aspects particuliers du texte	Analysez l'attitude du personnage envers ses supérieurs.
caractériser / faire le portrait	décrire et analyser un personnage	Caractérisez le personnage principal.
expliquer	faire comprendre clairement, clarifier un problème, une situation	Expliquez pourquoi le personnage se comporte ainsi.
préciser	montrer, expliquer de façon exacte et détaillée	Précisez la signification du terme « regretter » dans ce contexte.

Anforderungsbereiche II / III

Operator	Erläuterung	Beispiel zur Illustration
comparer / mettre en rapport	montrer les points communs et les différences entre deux personnages, objets, points de vue etc. d'après certains critères	Comparez les deux personnages quant à leur attitude envers la guerre.

Anforderungsbereich III: Werten und Gestalten

Operator	Erläuterung	Beispiel zur Illustration
commenter prendre position et justifier	exprimer son avis personnel en avançant des arguments logiques	Commentez le jugement de l'auteur par rapport au tourisme éco-responsable. Partagez-vous l'avis de l'auteur ? Prenez position et justifiez votre réponse.
discuter peser le pour le contre	étudier un point de vue, une attitude, une solution de plus près en montrant les avantages et les inconvénients	Discutez les avantages et les inconvénients du tourisme. Pesez le pour et le contre de l'interdiction du téléphone portable à l'école.

Produktbegleitende Operatoren: „écrire“ und „rédiger“

	Erläuterung	**Beispiel zur Illustration**
écrire / rédiger	produire un texte	Écrivez une lettre. Rédigez une lettre.
Diese Operatoren... • begleiten ein Textprodukt • werden von einem konkreten Auftrag / einer kommunikativen Absicht ergänzt • können mit einem der oben genannten Operatoren kombiniert werden		• z.B: Écrivez un article. / Rédigez un article. • z.B.: Écrivez un article dans lequel vous donnez des informations sur ... • z.B.: Rédigez un article dans lequel vous présentez… (AFB I) • z.B.: Rédigez un article dans lequel vous expliquez pourquoi… (AFB II) • z.B.: Rédigez un article dans lequel vous prenez position et justifiez… (AFB III)

II Die mündliche Abiturprüfung

Für die mündliche Abiturprüfung gelten die Regelungen der Fachanforderungen Französisch Sekundarstufe II (Kapitel III.6.2).